Příslušenství elektrického nářadí a upínací adaptéry

Kovaný redukční adaptér z upínání SDS-Max na nástroje SDS-Plus (celokovový, CrV, 220 mm)

Model: GE1222_G00575 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Celokovový redukční adaptér GEKO G00575 vyrobený z ušlechtilé chrom-vanadiové oceli (CrV) o délce cca 220 mm umožňuje v těžkých vrtacích a kombinovaných kladivech s vřetenem SDS-Max (Ø 18 mm) plnohodnotně upínat a používat vrtáky, korunky a nástroje s menší stopkou SDS-Plus (Ø 10 mm). Masivní kovaná hlavice s posuvnou aretační objímkou a kalenými uzamykacími kuličkami spolehlivě přenáší krouticí moment i příklepovou energii kladiva.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení / Kód produktu	GEKO G00575 (Adapter SDS-MAX to SDS-PLUS)
Vstupní stopka (do kladiva)	SDS-Max (Ø 18 mm se 3 otevřenými drážkami a 2 uzavřenými lůžky)
Výstupní sklíčidlo (pro nástroj)	Rychloupínací hlava SDS-Plus (pro stopky Ø 10 mm)
Celková délka adaptéru	cca 200 – 220 mm

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení / Kód produktu	GEKO G00575 (Adapter SDS-MAX to SDS-PLUS)
Vstupní stopka (do kladiva)	SDS-Max (Ø 18 mm se 3 otevřenými drážkami a 2 uzavřenými lůžky)
Výstupní sklíčidlo (pro nástroj)	Rychloupínací hlava SDS-Plus (pro stopky Ø 10 mm)
Celková délka adaptéru	cca 200 – 220 mm
Materiál	Kovaná a kalená chrom-vanadiová ocel (CrV)
Ovládání upínací hlavy SDS-Plus	Celokovová posuvná objímka s vratnou pružinou (zatažením dozadu)
Uzamykací mechanismus	Kalené ocelové kuličky a unášecí pera uvnitř hlavy
Povrchová úprava	Pískovaný a fosfátovaný/černěný povrch
Povolené pracovní režimy	Příklepové vrtání (s opatrností vzhledem k výkonu kladiva SDS-Max!)
Kompatibilita	Všechna kombinovaná kladiva se systémem SDS-Max (Bosch, Makita, DeWalt, Geko aj.)
Průměr těla hlavy	cca Ø 34 mm
Hmotnost adaptéru	0,56 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Stopka SDS-Max (Ø 18 mm)** – Zadní dřík přesně obrobený pro vřeteno velkých kladiv SDS-Max.
- **2. Uzamykací lůžka stopky SDS-Max** – Zachycují zajišťovací segmenty kladiva při axiálním kmitu.
- **3. Unášecí drážky SDS-Max** – Přenášejí vysoký krouticí moment z těžkého kladiva.
- **4. Přední rychloupínací hlava SDS-Plus** – Vnitřní dutina Ø 10 mm s unášecími lištami pro nástroje SDS-Plus.
- **5. Posuvná odjišťovací objímka** – Vroubkovaný kovový prstenec, jehož stažením se uvolní vrták SDS-Plus.
- **6. Vnitřní uzamykací kuličky** – Zapadají do oválných drážek vrtáku SDS-Plus.
- **7. Tlačná vratná pružina objímky** – Udržuje objímku v uzamčené přední poloze.
- **8. Pojistný kroužek (Segrovka)** – Jistí složení přední upínací hlavy.
- **9. Přechodový dřík z CrV oceli** – Přenáší rázovou vlnu příklepu ze stopky 18 mm na nástroj 10 mm.
- **10. Vroubkovaný povrch objímky** – Zaručuje jistý úchop při výměně horkých vrtáků v rukavicích.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle a chrániče sluchu (EN 166 / EN 352-1) – Povinné při práci s příklepovým kladivem SDS-Max!

Antivibrační pracovní rukavice (EN 388 / EN ISO 10819) – Chrání ruce před vibracemi a popálením od zahřátého vrtáku.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před nasazením očistěte stopku SDS-Max adaptéru i stopku SDS-Plus vkládaného vrtáku a obě namažte speciálním tukem na stopky vrtáků!
- ⚠️ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Kladiva SDS-Max mají úderovou energii 8 až 25 J, zatímco tenké vrtáky SDS-Plus (Ø 5–8 mm) jsou stavěny na kladiva s úderem 2–3 J! Pokud má vaše kladivo SDS-Max regulaci výkonu, nastavte při použití tenkých vrtáků SDS-Plus výkon na MINIMUM!

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Před nasazením očistěte stopku SDS-Max adaptéru i stopku SDS-Plus vkládaného vrtáku a obě namažte speciálním tukem na stopky vrtáků!
2. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Kladiva SDS-Max mají úderovou energii 8 až 25 J, zatímco tenké vrtáky SDS-Plus (Ø 5–8 mm) jsou stavěny na kladiva s úderem 2–3 J! Pokud má vaše kladivo SDS-Max regulaci výkonu, nastavte při použití tenkých vrtáků SDS-Plus výkon na MINIMUM!

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Zasuňte namazanou stopku SDS-Max adaptéru G00575 do vřetene vypnutého kladiva SDS-Max, pootočte jí, dokud nezapadne, a zatlačte až do uzamčení.
2. Stáhněte vroubkovanou objímku na přední hlavě adaptéru směrem dozadu, zasuňte namazaný vrták SDS-Plus nadoraz a objímku uvolněte.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

3. Zatažením za vrták se přesvědčte, že je v adaptéru řádně uzamčen (axiální vůle cca 1 cm je u systému SDS konstrukčně správná).
4. Při vrtání s malými průměry SDS-Plus netlačte na těžké kladivo SDS-Max plnou vahou, abyste vrták neohnuli nebo nezlomili.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Nikdy nepoužívejte adaptér na sucho bez mazacího tuku – suché tření vydře vnitřní drážky hlavy SDS-Plus!
Pravidelně	Po práci vyfoukejte z dutiny hlavy SDS-Plus kamenný prach a aplikujte konzervační olej.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Vrták SDS-Plus nelze vyjmout z hlavy adaptéru	Stopka vrtáku byla vložena bez maziva a zapekla se s kamenným prachem	Stáhněte objímku dozadu nadoraz, prostříkněte čelo hlavy uvolňovacím olejem a poklepejte na bok vrtáku dřevěným špalíkem
Přetržení tenkého vrtáku SDS-Plus Ø 6 mm	Příliš vysoká energie příklepu těžkého kladiva SDS-Max	Pro tenké vrtáky pod Ø 10 mm snižte výkon kladiva SDS-Max na stupeň 1 a vyvíjejte jen minimální přítlak

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Kovaný redukční adaptér z upínání SDS-Max na nástroje SDS-Plus (celokovový, CrV, 220 mm)**
Typové označení / Model:	**GE1222_G00575** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Kovaný redukční adaptér z upínání SDS-Max na nástroje SDS-Plus

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011
- ČSN EN IEC 62841-2-6

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.